

☆☆☆ 七色彩橋 ～広報文化センター便り～ 6月号 ☆☆☆

☆☆☆ 2009年6月12日(金) 第11号 総発行数5,000部☆☆☆

今月号の都道府県紹介では、福岡県上海事務所の鹿毛所長より福岡発の情報発信ウェブサイト・アジアンビートについてご紹介いただきます！ファッションや音楽に興味のある方は必見ですね。

◆もくじ

- ト〔1〕 6月後半～7月の日中文化交流イベント
- ト〔2〕 センター新刊図書・雑誌等のご案内
- ト〔3〕 JETRO（日本貿易振興機構）からのお知らせ：上海国際映画祭
- ト〔4〕 都道府県紹介～福岡県：福岡発の情報ウェブサイト～
- ト〔5〕 日本豆知識【じょうろ】
- ト〔6〕 編集者の独り言

.....ト〔1〕.....

ト〔1〕 ◆ 6月後半～7月の日中文化交流イベント

.....ト〔1〕.....

当館が主催または協力する文化交流イベントについてご照会します。日程及び内容は変更となる可能性がありますので予めご了承下さい。

▼日中文化交流講演会「水墨画の魅力と私の日中文化交流の歩み」

30年にわたって中国で写生の旅を続けてこられた杉谷隆志氏（墨美書画会会長、全日本水墨画家連盟代表）が、水墨画の深遠な魅力と、ご自身の日中文化交流体験について語ります。どうぞふるってご参加ください！

日時：7月16日（木）16：00～17：30

会場：広報文化センター

主催：当館

言語：日本語、中国語通訳あり

講師ご紹介：

杉谷隆志氏（墨美書画会会長、全日本水墨画家連盟代表、上海市対外文化交流

協会理事) 中国文化と水墨画に興味を持ち、1979年より90回以上、中国各地で写生の旅を行なう。月刊誌「墨美」の発行や展示会などを通じて、日本における水墨画の紹介と日中文化交流の促進に貢献している。

参加申し込み：7月10日締め切り。先着50名。

問合せ先：広報文化センター TEL：021-6219-5917 (陳潔)

「...」 [2]
| ◆ | センター新刊図書・雑誌等のご案内
「...」

★新刊雑誌：「アニメージュ」、「暮らしと健康」、「月刊日本語」、「日経 TRENDY」
、「non-no」、「MYOJO」

この他にも、書籍を中心に2000冊以上の日本語書籍や雑誌が閲覧可能です。

★新着CD

「Someday (EXILE)」「涙の種、笑顔の種 (中川翔子)」「Celebrate (DEEN)」「
Maybe Someday (JYONGRI)」「Share The World (東方神起)」「
シャ・ラ・ラ (滝沢秀明)」「Rain Is Fallin' (w-ingds.)」「愛ノ詩 (absorb)」「
Joy (BONNIE PINK)」「生まれてきてありがとう (KREVA)」「
僕がついてる (トータス松本)」「BAMBINO～バンビーノ～ (BREAKERZ)」「
逢いたい (ゆず)」「夢を味方に (絢香)」「砂時計 (徳永英明)」「
春も嵐も (山崎まさよし)」「WILD (安室奈美恵)」「君を想う花 (ET-KING)」「
逢いたい... (YU-A)」「PUZZLE (倉木麻衣)」「two 友 (ゆずクレン)」「
I WISH (MAY' S)」「明日がくるなら (JUJU with JAY' ED)」「
虹 (コブクロ)」 など、最新の正規版のCDを配架しました。

これ以外に2,500枚以上の日本人歌手のCDを視聴可能です。

「...」 [3]
| ◆ | JETRO (日本貿易振興機構) からのお知らせ：上海国際映画祭
「...」

▼上海国際映画祭 ～日本映画上映のお知らせ～

6月13日から6月21日まで開催される第12回上海国際映画祭において、
日本映画6作品が出品されることが発表となりました。上海国際映画祭事務局か
ら連絡を受けましたので、皆様にもご案内申し上げます。映画祭で上映される作

品は、「恋極星」、「休暇」、「群青 愛が沈んだ海の色」、「山形スクリーム」、「余命」、「ジャイフ 海風に吹かれて」の6作品。このうち、「休暇」と「恋極星」の2作品はアジア新人賞にノミネートされています。

「恋極星」(日本語:恋極星)監督:Amiy Mori

主演:戸田恵梨香、加藤和樹

(審査員向けとメディア向けのみの上映となる模様(映画祭事務局情報))

「婚假」(日本語:休暇)監督:門井 肇

主演:小林薫、西島秀俊、大塚寧々、大杉漣

6/13(土)18:30(世紀友誼影城)、6/17(水)18:30(万達国際電影城)

6/18(木)18:30(万裕国際影城)、6/20(土)15:45(滬北電影院)

「群青」(日本語:群青 愛が沈んだ海の色)監督:中川 陽介

主演:長澤まさみ、佐々木蔵之介

6/13(土)13:30(上海影城)、6/14(日)15:45(UME新天地国際影城)

6/16(火)18:30(星美樂莫国際影城)、6/19(金)15:45(滬北電影院)

6/20(土)13:30(星美正大影城)

「山形尖叫」(日本語:山形スクリーム)監督:竹中 直人

主演:成海璃子、AKIRA、MAIKO、沢村一樹

6/13(土)20:45(衡山電影院)、6/14(日)20:45(曹楊影城)、

6/15(月)20:45(新世紀影城)、6/16(火)18:30(世紀大上海電影院)

6/21(日)13:30(上海影城)

「余命」(日本語:余命)監督:生野 慈朗

主演:松雪泰子、椎名桔平

6/13(土)20:45(上海影城)、6/14(日)20:45(超級電影世界)、

6/15(月)20:45(UME新天地国際影城)、6/21(日)18:30(万裕国際影城)

「北海道(曾译《海风吹来》)」(日本語:ジャイフ 海風に吹かれて)

監督:佐藤 俊喜、主演:石黒賢、清水美沙、上原多香子

6/13(土)15:45(超級電影世界)、6/17(水)18:30(龍之夢影城)

上記データは上海国際映画祭HPおよび事務局よりジェットロが入手した情報です。上映時間や会場が変更となる可能性もございますので、具体的な上映スケ

ジュールは上海国際映画祭のウェブサイトなどをご確認ください。

「...」 [4] _____
| ◆ | 都道府県紹介～福岡県：福岡発の情報ウェブサイト～
「...」 _____

福岡県からアジア若者文化情報発信中！

多言語ウェブサイト・アジアンビート (asianbeat)

<http://asianbeat.com/>

ファッションや音楽などの若者文化は、アジア共通の文化です。

アジアンビートは、アジアのポップミュージック、まんが、ゲーム、ファッション、食文化、アート、演劇などの最新情報を、福岡から多言語（日・中簡・中繁・韓・英・タイ）で発信し、感性や価値観を共有する若者たちがより深くお互いを理解し関心を持ち合うための共通基盤づくりをめざしています。

ウェブサイトには、福岡・日本・アジアの「今」を伝えるニュースやイベント情報が満載。ブログを通じた交流も可能で、アクセスは134カ国に広がっています。

2009年4月からは、インターネット物販サイトを開設し、ファッション、フィギュア、雑貨、イラスト等の若者向け「商材」を販売しています。また、企業とアーティストを結び付けて商材を共同開発し、新しい若者文化市場を掘り起こす取り組みも始まっています。

たとえば、今、サイトでは、2009年3月に福岡で開催されたファッションショー「福岡アジアコレクション」の出展ブランド商品（小倉優子、相沢真紀、スザンヌとのコラボ商品）を販売しています。

アジアの「今」を伝えるアジアンビートにアクセスを！

<http://asianbeat.com/>

問い合わせ：

福岡県上海事務所 TEL：021-6385-5580 shanghai@fukuokash.com.cn

「……」 [5] _____

| ◆ | 日本豆知識 [じょうろ]

「……」 _____

日本語の中には、語源がポルトガル語の外来語がいくつもあります。「パン」「カステラ」「カルタ」などはよく知られている例ですが、中には「合羽」「金平糖」などのように漢字が付いているため、すっかり日本語に溶け込んでしまっているものもいくつかあります。

「じょうろ」などもその例で、水を播く水差しのことですが、これもポルトガル語「jorro (水が噴き出すこと)」からきていると言われていました。「じょうろ」の漢字は「如雨露」。雨の滴のように水が流れ落ちる感じは、本当に「如雨露」にぴったり！日本人でさえ、なかなか外来語だとは気付かないのではないのでしょうか？

漢字があるのに、なんだか日本語とは違う響きを持つ単語というのは、意外と身近なところで使われているものです。そういう言葉を見つけたら、是非語源を調べてみてくださいね！きっと新しい発見があると思います。

「……」 [6] _____

| ◆ | 編集者の独り言

「……」 _____

上海はすっかり夏のような気候になってきました。日本はもう梅雨の季節です。雨の日は憂鬱になりがちですが、小さい頃は雨に濡れるのが大好きで、よく家族に怒られていました。今とは全く逆ですね。

私が小さい頃に住んでいた場所は、周りに緑がいっぱいで、雨が降る度に木々の緑が濃くなっていくのが本当に良くわかりました。子供には特にそういった感覚が伝わりやすいのか、雨の日には、草木が喜んでるように感じられたものです。

今度雨が降った日には、試しに近くの公園を歩いて出勤してみようと思います。憂鬱な雨の日がまた楽しくなるといいのですが・・・。

「……」 ■発行元■ 「……」 在上海日本国総領事館広報文化センター

「……」 _____

〒200336 上海市延安西路 2201 号 国際貿易中心 302 室

開館時間：月～金 9:30～17:00 (土、日休館)

TEL : 021-6219-5917 FAX : 021-6219-5957

E-mail : shc10@cgj-shc.cn

Homepage : <http://www.shanghai.cn.emb-japan.go.jp/culture/index.html>

Copyright (c) 在上海日本国総領事館 掲載記事の無断転載を禁じます